

О подписании Исполнительного протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

Распоряжение · № 325-р · от 01.03.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 1 МАРТА 2011 Г. № 325-Р

МОСКВА

О подписании Исполнительного протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный ФМС России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Венгерской Стороной проект Исполнительного протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г. (прилагается).

Поручить ФМС России по достижении договоренности с Венгерской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Исполнительный протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Венгерской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,
желая создать необходимые условия для реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г., в дальнейшем именуемого Соглашением,
с учетом статьи 20 Соглашения,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются:
с Российской Стороны:

центральный компетентный орган - Федеральная миграционная служба;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

с Венгерской Стороны:

центральные компетентные органы - Главное управление национальной полиции и Ведомство по иммиграции и гражданству;

компетентный орган - Министерство иностранных дел Венгерской Республики.

2. Об изменениях, касающихся компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

4. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы в течение 30 календарных дней с даты вступления настоящего Исполнительного протокола в силу сообщают друг другу непосредственно в письменной форме свои контактные данные (адрес, номер телефона, номер факса, адрес электронной почты).

5. Центральные компетентные органы незамедлительно сообщают друг другу в письменной форме о любых изменениях своих контактных данных.

Статья 2

Порядок направления ходатайства о реадмиссии и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное в соответствии со статьей 7 Соглашения, направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны в сроки, установленные пунктом 1 статьи 11 Соглашения, по почтовым каналам связи или с курьером.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи или с курьером и дополнительно при помощи технических средств передачи текста в сроки, установленные пунктом 2 статьи 11 Соглашения.

3. В соответствии с пунктом 3 статьи 6 Соглашения ходатайство о реадмиссии по ускоренной процедуре направляется компетентным органом запрашивающей Стороны компетентному органу запрашиваемой Стороны при условии, что лицо было задержано в течение 24 часов после нелегального пересечения границы и не покидало приграничный район государства запрашивающей Стороны.

4. Ответ на ходатайство о реадмиссии по ускоренной процедуре направляется компетентным органом запрашиваемой Стороны компетентному органу запрашивающей Стороны при помощи технических средств передачи текста.

Статья 3

Иные документы

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные приложениями 2 - 5 к Соглашению, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств или лиц без гражданства, такие документы также могут быть приложены к ходатайству о реадмиссии, направленному запрашиваемой Стороне.

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении ходатайства о реадмиссии решается запрашиваемой Стороной. При отказе принять во внимание документы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, указываются причины этого отказа.

Статья 4

Процедура проведения собеседований

1. При невозможности предоставления запрашивающей Стороной ни одного из документов, предусмотренных приложениями 2 и 3 к Соглашению, по ее запросу, включенному в пункт "D" ходатайства о реадмиссии, запрашиваемая Сторона проводит собеседование с лицом, подлежащим реадмиссии, для установления наличия гражданства государства запрашиваемой Стороны.
2. Основная обязанность по проведению собеседования возлагается на представителя центрального компетентного органа в дипломатическом представительстве или консульском учреждении государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.
3. В отсутствие представителя центрального компетентного органа, указанного в пункте 2 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.
4. Центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны не позднее 10 рабочих дней с даты получения ходатайства о реадмиссии с включенным в него запросом об организации собеседования уведомляет центральный компетентный орган запрашивающей Стороны в письменной форме о результатах собеседования. При этом срок рассмотрения ходатайства о реадмиссии начинает исчисляться с даты направления центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны информации о результатах собеседования.
5. О месте и времени проведения собеседования компетентные органы Сторон договариваются в каждом конкретном случае.
6. В случае если по результатам собеседования принадлежность лица, подлежащего реадмиссии, к гражданству государства запрашиваемой Стороны не нашла подтверждения, ходатайство о реадмиссии возвращается в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны без рассмотрения.

Статья 5

Порядок направления ходатайства о транзите и ответа на него

1. Ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи или с курьером не позднее чем за 15 рабочих дней до планируемого транзита.
2. Ответ на ходатайство о транзите направляется в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи и дополнительно при необходимости при помощи технических средств передачи текста в течение 10 рабочих дней после получения ходатайства о транзите.
3. Если запрашивающая Сторона полагает, что ей необходимо содействие запрашиваемой Стороны для осуществления операции по транзиту, это следует указать в ходатайстве о транзите (приложение 6 к Соглашению). В своем ответе на ходатайство о транзите запрашиваемая Сторона сообщает о возможном оказании такого содействия.

Статья 6

Пункты пропуска через государственную границу и процедура реадмиссии и транзита

1. Для осуществления реадмиссии и транзита Стороны определяют следующие пункты пропуска через государственную границу:
для Российской Стороны - все международные аэропорты на территории Российской Федерации;
для Венгерской Стороны - международный аэропорт Будапешт-Ферихедь.
2. Об изменениях указанных в пункте 1 настоящей статьи пунктов пропуска через государственную границу Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.
3. Центральные компетентные органы договариваются об использовании других пунктов пропуска

через государственную границу в каждом конкретном случае.

4. Дата, время, пункт пропуска через государственную границу и способ передачи лица, подлежащего реадмиссии, а также условия организации транзита определяются по договоренности компетентных органов Сторон в каждом конкретном случае.

Статья 7

Сопровождение лица, подлежащего реадмиссии или транзиту

1. В пункте "D" ходатайства о реадмиссии или в пункте "D" ходатайства о транзите, оформленных в соответствии с приложениями 1 или 6 к Соглашению, центральный компетентный орган запрашивающей Стороны в случае необходимости передачи лица с сопровождением сообщает имена, фамилии, звания, должности, старшинство сопровождающих лиц, вид, номер и дату выдачи паспортов и служебных удостоверений, а также содержание их командировочного предписания.
2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, центральный компетентный орган запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет об этом в письменной форме центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны.
3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашиваемой Стороны, обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны при любых обстоятельствах.
4. Сопровождение осуществляется лицами в гражданской одежде при наличии у них действительных паспортов и служебных удостоверений, а также документов, свидетельствующих о согласованной договоренности в отношении реадмиссии или транзита.
5. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные в обороте на территории государства запрашиваемой Стороны.
6. Компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. Компетентные органы запрашиваемой Стороны при необходимости предоставляют возможную защиту и помощь сопровождающим лицам.

Статья 8

Расходы

Расходы, понесенные запрашиваемой Стороной в связи с осуществлением реадмиссии и транзита, которые в соответствии со статьей 16 Соглашения покрываются запрашивающей Стороной, возмещаются компетентным органом запрашивающей Стороны в евро в течение 30 календарных дней после представления документов, подтверждающих понесенные расходы.

Статья 9

Язык

1. В целях реализации положений настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные разделами III и IV Соглашения, оформляются:
Российской Стороной - на русском языке с приложением перевода на английский или венгерский язык;
Венгерской Стороной - на венгерском языке с приложением перевода на английский или русский язык.
2. Консультации между компетентными органами по вопросам реализации настоящего Исполнительного протокола осуществляются на английском языке, если Стороны не договорятся об ином в каждом конкретном случае.

Статья 10

Внесение изменений

В настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения по договоренности между Сторонами, о чем Стороны незамедлительно информируют Совместный комитет по реадмиссии, созданный в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Соглашения. Подобные изменения могут быть инициированы по дипломатическим каналам любой Стороной.

Статья 11

Урегулирование споров

Все споры, которые могут возникнуть между Сторонами в связи с толкованием и (или) применением настоящего Исполнительного протокола, решаются посредством экспертных консультаций или переговоров по дипломатическим каналам.

Статья 12

Вступление в силу и прекращение действия

1. Стороны письменно уведомляют друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур.
2. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу на десятый день после уведомления Совместного комитета по реадмиссии в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Соглашения о настоящем Исполнительном протоколе и о выполнении обеими Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур.
3. Действие настоящего Исполнительного протокола прекращается с даты прекращения действия Соглашения.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, венгерском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае расхождения в толковании настоящего Исполнительного протокола будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Венгерской Республики
